étangs d'art®

13e ÉDITION

12 JUIN > 30 OCTOBRE 2021

Accès libre

LA BOUËXIÈRE ~ ÉTANG DE CHEVRÉ /
PLOËRMEL ~ LAC AU DUC
PLÉLAN-LE-GRAND ~ ÉTANG DE TRÉGU /
PAIMPONT ~ ÉTANG DE PAIMPONT /
TREFFENDEL ~ ÉTANG DE L'ÉTUNEL

Simon AUGADE / Bob BUDD / Fred MARTIN / Karola PEZARRO et Aris de BAKKER / Pascale PLANCHE / Sophie PRESTIGIACOMO et Régis POISSON / Jean-Marc PREVAULT / Xavier RECHE / Vanessa ROSSE / Hynek SKOTAK et Tereza HOLA.

www.etangsdart.fr

CONTACTS

www.etangsdart.fr
association.etangsdart
etangsdartbretagne

Réalisation estampes.com - Photos Pascal Glais

étangs d'art®

Étangs d'art est une association d'intérêt général à vocation culturelle et pédagogique aidée par l'État, les collectivités territoriales et l'Éducation Nationale.

Constituée de bénévoles et de professionnels du monde de l'art elle œuvre pour la promotion d'un art environnemental sur l'eau principalement et d'une éducation artistique accessible à tous. Étangs d'art est une voie ouverte à la contemplation et au respect de l'environnement.

L'association s'investit pour les territoires et ses acteurs, entreprises, partenaires privés et publics, toute l'année. Étangs d'art accueille des artistes professionnels régionaux et internationaux en résidences sur plusieurs jours ou plusieurs semaines. Des œuvres créées *in situ* installées sur des plans d'eau sont offertes à la vue du public de juin à octobre.

Pour sa 13e édition, Étangs d'art vous invite à découvrir les installations de 13 artistes sur 5 communes des départements d'Ille-et-Vilaine et du Morbihan.

À l'aide de ce plan programme avec le circuit fléché, laissez-vous surprendre au détour d'un chemin !

Les visites sont libres et gratuites.

RÉSIDENCES À L'ÉCOLE

Étangs d'art, c'est aussi de nombreuses résidences d'artistes en milieu scolaire. Ne manquez pas d'admirer les installations réalisées par les enfants des écoles publiques de **Muel** sur l'étang communal (avec l'aide de l'artiste Xavier Rèche), de **Saint-M'Hervon** sur l'étang communal de Plélan-le-Grand (installation avec l'œuvre de l'artiste Fred Martin) et au lavoir communal de **Dourdain** (avec l'aide de l'artiste Pascale Planche).

Les installations sont visibles jusqu'au 30 octobre 2021.

Les résidences bénéficient du soutien de la DRAC de Bretagne

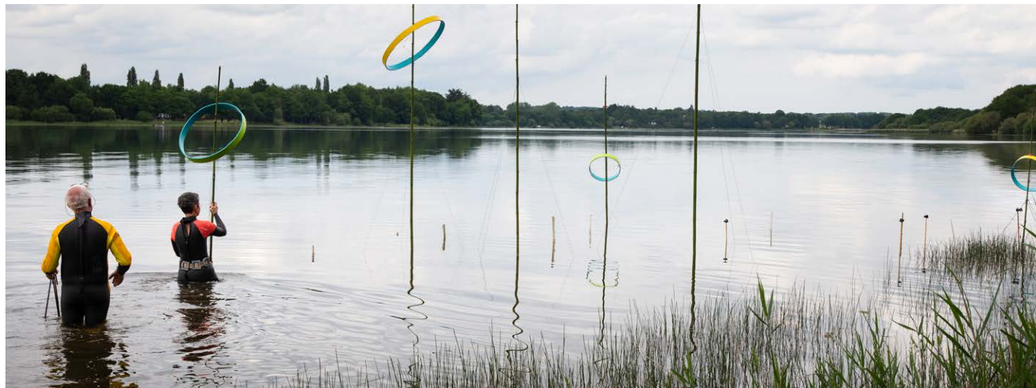
CATALOGUE

Un catalogue retraçant les éditions 2019, 2020 et 2021 est édité. Il présente les artistes en coulisse lors du montage des oeuvres et divers angles de vue.

Points de vente : Office de tourisme de Paimpont, librairie un Fil à la Page à Mordelles.

Pass culture pour les jeunes de 18 ans.

Tarif : 15 €



1 SIMON **AUGADE** - FRANCE

RÉSURGENCE CASTRALE

ÉTANG DE CHEVRÉ - LA BOUËXIÈRE

Bois brûlé, uis, 5 m de hauteur x 6 m de diamètre

Debout sur l'eau, ce nouvel édifice parle du temps, de ce qui est et a pu être, réuni sans se toucher. La part manquante des ruines de la motte castrale voisine s'érige par l'assemblage de « pierres vides » et le mur restant devient la forme fantôme de cette nouvelle tour. Un jeu entre le vide et le plein, entre l'absence et la présence apparaît. Une inversion s'opère, révélant les volumes en négatif. Le vestige imposant se fait spectre et les masses des pierres ne se révèlent que par leurs emplacements vides.

simonaugade.fr

GPS N 48.1962989 O -1.4537823

2 BOB **BUDD** - UNITED KINGDOM

KITCHEN TIP NO. 5

LAC AU DUC - PLOËRMEL

Wood, Photographic images on PVC.
Dimensions: 1 x 5 meters long.

Rolling pins! One of those everyday objects we live with and use in our kitchens, a tool to convert raw or basic cooking ingredients into something we can eat. A wonderfully logical and expressive tool too, like a hammer or saw, beautifully simple, designed around the shape of our hands and the way our bodies move. We probably perceive and understand the world through the attributes and limitations of our bodies (and the tools we use)? Rolling pins are used to flatten dough or pastry. Within the context of the pond, can they be used to flatten the water? Perhaps, although you could let gravity naturally do the job instead, but being humans, we like to do things in our own creative, but sometimes irrational, way, especially when intervening in nature is concerned.

GPS N 48.02064461° O -2.17263222°

2 BOB **BUDD** - ROYAUME-UNI

ASTUCE DE CUISINE N° 5

LAC AU DUC - PLOËRMEL

Bois, photographies anti UV. Dimensions: 1 x 5 mètres de long.

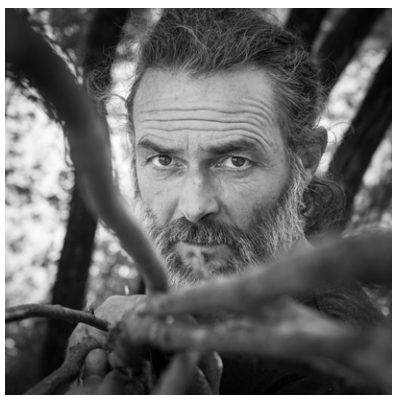
Rouleaux à pâtisserie! Un de nos objets quotidiens de nos cuisines, un outil pour convertir des ingrédients de cuisine crus ou cuits que nous dégustons. Un outil merveilleusement logique et expressif, comme un marteau ou une scie, magnifiquement simple, conçu autour de la forme de nos mains et de la façon dont nos corps bougent. Percevons-nous, comprenons-nous le monde à travers les attributs et les limites de notre corps et des outils que nous utilisons? Sur le lac, ces ustensiles qui travaillent habituellement la pâte: peuvent-ils être utilisés pour aplatir l'eau? Peut-être pourriez-vous laisser la gravité faire naturellement le travail à sa place? Nous les humains, nous aimons fabriquer de manière créative, parfois irrationnelle, surtout lorsqu'il s'agit d'intervenir dans la nature. Une image photographique du ciel encercle ce rouleau et embrasse la surface du lac. Roulé sur une table de cuisine, il essaye de réécrire, une nouvelle recette.

www.axisweb.org/p:bobbudd

3 FRED **MARTIN** - FRANCE

GÉANT (anagramme du mot étang)

ÉTANG DE TRÉGU - PLÉLAN-LE-GRAND



Branches de saules et de noisetiers. Dimension: environ 3 m de hauteur (hors eau), 4 m de diamètre

Une tête de géant faite de branches de saules et de noisetiers émerge de la surface de l'étang. Uniquement le haut du visage apparaît. Telle une créature fantastique tout droit sortie du roman de Merlin, du roman de Viviane... dont les tombes ne sont pas très loin, ainsi d'ailleurs que celles des géants!
Un cortège de visages d'enfants émerge à la surface de l'eau et tient compagnie au géant.

martinfred.blogspot.com

GPS N 48.00380668° O -2.072660728

4 **AKUNZO** KAROLA **PEZARRO** & ARIS **DE BAKKER** - PAYS BAS

In transit

ÉTANG DE TRÉGU - PLÉLAN-LE-GRAND

Pin maritime, fils d'acier inox; 5,5 x 3 x 1,5 m.

Un bateau flotte au-dessus de la surface du lac. Une créature ressemblant à un chien attend dans le bateau. Ce chien est-il le passeur qui transporte les âmes de l'autre côté? Ou attend-il Charon, le passeur mythique qui emmène les morts aux enfers? Le chien, le bateau et l'eau font-ils référence à des récits mythiques, tels que le mythe d'Ys, la ville bretonne disparue sous l'eau?
Le bateau et le chien sont faits de branches de noisetier. L'œuvre est transparente, comme de la dentelle.

www.akunzo.com

GPS N 48.00380668° O -2.072660728

5 PASCALE **PLANCHE** - FRANCE

Déferlement

ÉTANG DE CHEVRÉ - LA BOUËXIÈRE

Bambou, caoutchouc, fil de fer recuit.
Dimensions: L: 15 m, l: 10 m, H: 4 m.

Où en sommes-nous? Pouvons-nous réinventer le possible ? Est-il encore temps de réagir tous ensemble au dérèglement climatique et à l'effondrement de la biodiversité en développant notre résilience, notre capacité à absorber les chocs et surtout à réagir, à rester solidaires dans cette danse étrange ? Voyage, parcours nomade, simple respiration, vague puissante, déferlante. À l'image de la menace qui pèse sur l'espèce humaine elle-même à l'origine du cataclysme annoncé, « Déferlement » illustre la nécessité et la capacité de la société humaine de s'unir pour protéger son avenir.

pascaleplancheartist.free.fr

GPS N 48.1962989 O -1.4537823

6 SOPHIE **PRESTIGIACOMO** ET REGIS **POISSON** - FRANCE

ÉCOUTE

ÉTANG DE CHEVRÉ - LA BOUËXIÈRE

3 éléments de 2m à 2,50 m de hauteur à partir du fil de l'eau

Trois formes coniques comme des trompettes dorées émergent de l'eau. Elles évoquent, pour certains un instrument médiéval : la busine. Elles ont des allures d'oreilles attentives aux chants des arbres aux bourdonnements des insectes, au murmure de l'eau.
Ces trois « oreilles «, dans des orientations différentes semblent capter la musique de la vie autour de l'étang.
Quelques promeneurs tendront l'oreille pour découvrir cette symphonie universelle.
D'autres se souviendront des quelques mots de Victor Hugo :*« C'est une triste chose de songer que la nature nous parle et que le genre humain n'écoute pas ».*

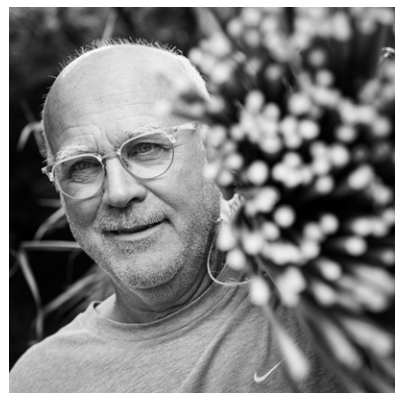
www.regisophie.com

GPS N 48.1962989 O -1.4537823

7 JEAN-MARC **PRÉVAULT** - FRANCE

S.O.S.

ETANG DE L'ETUNEL - TREFFENDEL



9 radeaux en bois piqués de 2500 chaumes de graminée miscanthus. L: 30 m, l: 1 m, H: 1,3 m.

Save Our Ship (sauvez notre navire)
Save Our Souls (sauvez nos âmes)
Send Out Succour (envoyez des secours)

« Des écosystèmes entiers s'effondrent, nous sommes au début d'une extinction de masse, et tout ce dont vous parlez, c'est d'argent et de contes de fées de croissance économique éternelle. »
« Comment osez-vous ? »

Greta Thunberg
(sommet de l'ONU - septembre 2019)

jean-marc.prevault@neuf.fr

GPS N 48.05129905° O -1.9963789°

8 XAVIER **RÈCHE** - FRANCE

MUE

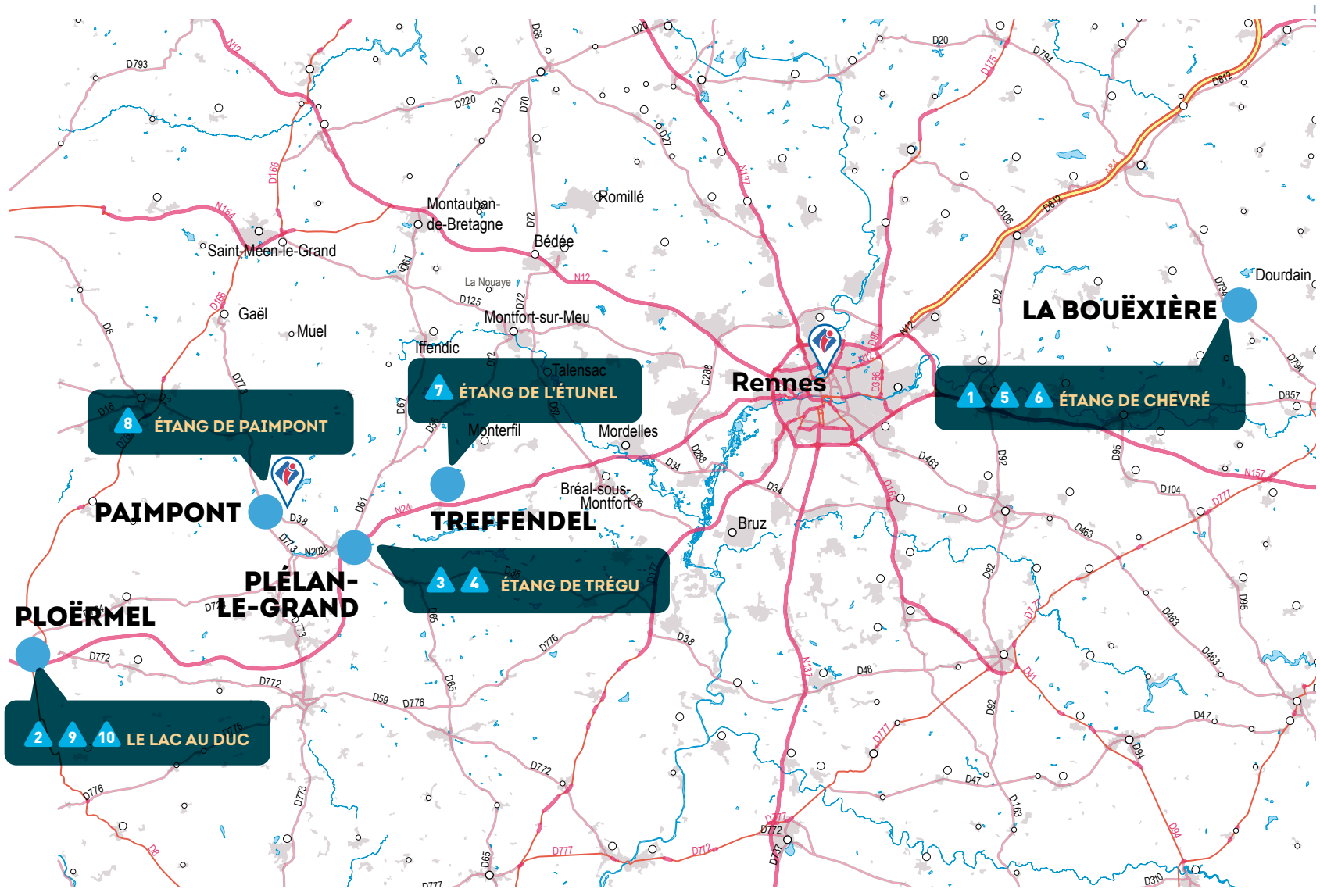
ÉTANG DE PAIMPONT

Pin maritime, fils d'acier inox; 5,5 x 3 x 1,5 m.

L'artiste tente de transposer selon ses propres modalités techniques et matérielles, la structure d'une mue de scorpion, cet animal fabuleux et archaïque dont l'enveloppe corporelle, diaphane et hypertendue, *mue* par le vent et l'eau, s'anime ici sur l'eau noire. Image équivoque de notre relation à la nature qui, dans son imprévisible diversité, nous échappe et nous hante.

www.xavier-reche.fr

GPS N 48.02064461° O -2.17263222°



9 VANESSA **ROSSE** - FRANCE

Faire des ronds dans l'eau

LAC AU DUC - PLOËRMEL

Bois et bambou. Dimensions L: 10 m, l: 5 m, h: 4 m.

Faire des ronds dans l'eau en rêvant le paysage. Explorer des espaces insoupçonnés, voir à la surface de l'eau des cercles s'éveiller et songer au monde d'après.
Cette installation donne à voir un espace en transparence: un dôme propice à la flânerie. Des ronds dansent dans l'air, des cercles ondulent sur l'eau.

Ce projet a été créé pour ce lieu précis: un environnement végétal sombre qui s'ouvre sur le lac. En écho j'ai voulu créer un espace « enveloppant », lumineux, ouvert et colorés.

www.vanessarosse.com

GPS N 48.02064461° O -2.17263222°

10 HYNEK **SKOTÁK**, TEREZA **HOLÁ** - RÉPUBLIQUE TCHÈQUE

La beauté apocalyptique

LAC AU DUC - PLOËRMEL

Déchets plastiques, grillage, Dimensions: 10 x 6 m.

La Beauté Apocalyptique est une installation de déchets plastiques qui évoque une tache d'huile comme elle est colorée à la surface de l'océan lors d'accidents environnementaux. Le duo artistique Tereza Holá et Hynek Skoták l'a créé en utilisant 6 200 bouteilles en plastique usagées. L'œuvre rappelle la beauté fatale des emballages en plastique, qui brillent au soleil mais en les utilisant l'humanité détruit la planète. En l'installant à la surface de l'eau, les auteurs attirent l'attention sur les îles flottantes de plastiques, les déchets omniprésents et la situation écologique globale.

www.hynekskotak.com
tereza.holy.cz

GPS N 48.02064461° O -2.17263222°

OFFICE DE TOURISME

COORDONNÉES GPS

SITE ACCESSIBLE AUX PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE

SITE NON ACCESSIBLE AUX PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE

POUR MIEUX VOUS REPÉRER, NOUS VOUS RECOMMANDONS L'UTILISATION D'UNE CARTE IGN 72135 OU 1118 ; 1119 (SÉRIE ORANGE)